

Einweglichtschranke
Through beam sensor
Barrière optique simple



- Betriebsreichweite 30 m
- Rotlicht LED 660 nm
- Verschmutzungsausgang Empfänger
- Testeingang Sender

- Scanning range 30 m
- Red Light LED 660 nm
- Contamination output Receiver
- Test input Transmitter

- Rayon d'action 30 m
- Lumière rouge LED 660 nm
- Sortie d'encrassement Réceiver
- Entrée test Emetteur

Maßzeichnung Sender / Dimensional drawing Transmitter / Plan coté Emetteur	Maßzeichnung Empfänger / Dimensional drawing Receiver / Plan coté Réceiver
<p>153-00555</p>	<p>153-00554</p>

Optische Daten (typ.)

Betriebsreichweite: 30 m
 Empfindlichkeitseinstellung: Potentiometer
 Lichtart: rot 660 nm, gepulst
 Lichtfleckgröße: Ø ca. 600 mm bei 30 m
 Fremdlichtgrenze: EN 60947-5-2

Optical data (typ.)

Scanning distance: 30 m
 Sensitivity adjustment: Potentiometer
 Used light: red 660 nm, pulsed
 Size of light spot: Ø approx. 600 mm at 30 m
 Ambient light: EN 60947-5-2

Caract. optique (typ.)

Distance de détection: 30 m
 Réglage de la sensibilité: Potentiomètre
 Type de lumière: rouge 660 nm, pulsée
 Grandeur du spot lumineux: Ø env. 600 mm à 30 m
 Influence de l'éclairage ambiant: EN 60947-5-2

Elektrische Daten (typ.)

Betriebsspannung +U_B: 10 ... 30 V DC
 Max. Restwelligkeit innerhalb U_B: 10%
 Stromaufnahme ohne Last Sender: ≤ 50 mA
 Stromaufnahme ohne Last Empfänger: ≤ 35 mA
 Ausgangsstrom: max. 200 mA
 Spannungsabfall am Schaltausgang: ≤ 3,5 V DC
 Schaltfrequenz (ti/tp 1:1): ≤ 1000 Hz
 Bereitschaftsverzug: ≤ 300 ms
 Verpolschutz U_B: ja
 Kurzschlusschutz: ja
 Schaltausgang: siehe Auswahltabelle
 Verschmutzungsausgang (Empfänger): PIN 5
 Testeingang (Sender): PIN 5
 Schaltzustandsanzeige: LED gelb
 Schutzklasse:
 Bemessungsspannung ≤ 250 V AC bei Verschmutzungsgrad 1-2 nach IEC 60664-1

Electrical data (typ.)

Operating voltage +U_B: 10 ... 30 V DC
 Max. residual ripple within U_B: 10%
 Power consumption (no load) Transmitter: ≤ 50 mA
 Power consumption (no load) Receiver: ≤ 35 mA
 Output current: max. 200 mA
 Voltage drop at switching output: ≤ 3,5 V DC
 Switching frequency (at ppp 1:1): ≤ 1000 Hz
 Power-on delay: ≤ 300 ms
 Reverse battery protection U_B: yes
 Short-circuit protection: yes
 Switching output: see selection table
 Contamination output (Receiver): PIN 5
 Test input (Transmitter): PIN 5
 Output signal indicator: LED yellow
 Protection class:
 rated voltage ≤ 250 V AC with degree of pollution 1-2 according to IEC 60664-1

Caract. électriques (typ.)

Tension d'utilisation +U_B: 10 ... 30 V DC
 Ondulations résiduelles maxi à l'intérieur de U_B: 10%
 Consommation de courant (sans charge) Emetteur: ≤ 50 mA
 Consommation de courant (sans charge) Réceiver: ≤ 35 mA
 Courant de sortie: max. 200 mA
 Tension de sortie de résiduelle: ≤ 3,5 V DC
 Fréquence de commutation (ti/tp 1:1): ≤ 1000 Hz
 Délai de marche: ≤ 300 ms
 Protection contre les inversions de polarité U_B: oui
 Protection contre courts-circuits: oui
 Sortie de commutation: voir le tableau de choix
 Sortie d'encrassement (Réceiver): Pôle 5
 Entrée test (Emetteur): Pôle 5
 Visualisation de la sortie de commutation: LED jaune
 Protection électrique:
 Tension assignée ≤ 250 V AC pour le degré de pollution 1-2 selon CEI 60664-1

Mechanische Daten (typ.)

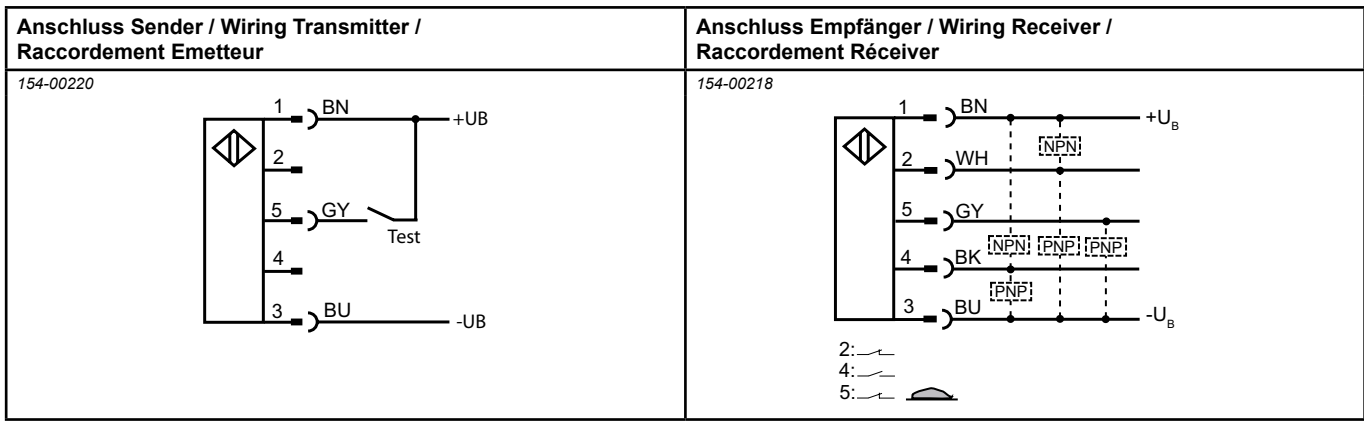
Gehäusematerial: ABS, Kunststoff
 Schutzart: IP67
 Umgebungstemperaturbereich: -40 ... +60 °C
 Lagertemperaturbereich: -40 ... +75 °C
 Max. zulässige Leitungslänge: 100 m
 Steckeranschluss: Stecker, M 12x1, 5-polig
 Gewicht (Sender + Empfänger): ca. 140 g

Mechanical data (typ.)

Casing material: ABS, Plastic
 Protection standard: IP67
 Ambient temperature range: -40 ... +60 °C
 Storage temperature range: -40 ... +75 °C
 Max. permitted cable length: 100 m
 Connection: Connector, M 12x1, 5-pin
 Weight (Transmitter + Receiver): approx. 140 g

Caract. mécaniques (typ.)

Matériau de boîtier: ABS, Plastique
 Degré de protection: IP67
 Température de fonctionnement: -40 ... +60 °C
 Plage de température de stockage: -40 ... +75 °C
 Longueur de câble max. admissible: 100 m
 Connecteur par raccordement: Connecteur, M 12x1, 5 pôles
 Poids (Emetteur + Réceiver): env. 140 g



Testeingang	Senderabschaltung bei +U _B (I _{max.} < 3 mA bei 30 V DC)		
Test input	Emitter switch at +UB (I _{max.} < 3 mA at 30 V DC)		
Entrée test	Coupure de l'émetteur +U _B (I _{max.} < 3 mA à 30 V DC)		
Schaltausgang	2 x PNP, antivalent N.O. / N.C	2 x NPN, antivalent N.O. / N.C	
Output	2 x PNP, complementary N.O. / N.C	2 x NPN, complementary N.O. / N.C	
Sortie	2 x PNP, complémentaires N.O. / N.C	2 x NPN, complémentaires N.O. / N.C	
Verschmutzungs Ausgang	1 x PNP inaktiv bei Unterschreiten für 10 s	1 x PNP inaktiv bei Unterschreiten für 10 s	
Contamination output	1 x PNP inactive if lower is exceeded for 10 s	1 x PNP inactive if lower is exceeded for 10 s	
Sortie d'encrassement	1 x PNP désactivé lors ralentissement de 10 s	1 x PNP désactivé lors ralentissement de 10 s	
Anschluss	Stecker M12x1, 5-polig	Stecker M12x1, 5-polig	Stecker M12x1, 5-polig
Connection	Connector M12x1, 5-pin	Connector M12x1, 5-pin	Connector M12x1, 5-pin
Raccordement	Connecteur M12x1, 5 pôles	Connecteur M12x1, 5 pôles	Connecteur M12x1, 5 pôles
Anschlussbild			
Wiring diagram	1	2	2
Schéma de raccordement			
Typ / Bestellbezeichnung			
Type / order reference	FS 88-R-L5	FE 88-R-PAV-L5	FE 88-R-NAV-L5
Type / Réf. de commande			



Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängt, ist nicht zulässig.

These Proximity Switches are not suited for safety related applications.

Ces appareils de détection optique ne peuvent pas être utilisés pour des applications de sécurité des personnes.